



SERIE

De CONQUISTAS, LUCHAS e INDEPENDENCIA

# Descubrimiento, conquista e institucionalización: DE LAS EXPEDICIONES AL YUCATÁN A LA CONSOLIDACIÓN DE LA NUEVA ESPAÑA (I)

LUIS RENÉ GUERRERO GALVÁN  
ALONSO GUERRERO GALVÁN  
COORDINADORES

Libro Décimo Primero



Anáhuac  
Veracruz

**Descubrimiento, conquista e  
institucionalización: de las expediciones  
al Yucatán a la consolidación  
de la Nueva España (I)**

REFLEXIONES A QUINIENTOS AÑOS  
DEL ENCUENTRO DE DOS MUNDOS

SERIE

---

*De* CONQUISTAS, LUCHAS *e* INDEPENDENCIA

---

**Descubrimiento, conquista e  
institucionalización: de las expediciones  
al Yucatán a la consolidación  
de la Nueva España (I)**

REFLEXIONES A QUINIENTOS AÑOS  
DEL ENCUENTRO DE DOS MUNDOS

LUIS RENÉ GUERRERO GALVÁN  
ALONSO GUERRERO GALVÁN  
(COORDINADORES)

Libro Décimo Primero



## ***Seminario de Estudios sobre las Instituciones Políticas Prehispánicas y Jurídicas Indianas***

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN INSTITUCIONAL  
SOBRE ESTUDIOS EMPÍRICOS DEL DERECHO IJJ-UNAM

---

*Descubrimiento, conquista e institucionalización: de las expediciones al Yucatán a la consolidación de la Nueva España. Reflexiones a quinientos años del encuentro de dos mundos* se editó por el Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM y la Dirección General de Asuntos del Personal Académico a través del Programa de Apoyo a Proyectos de Investigación e Innovación Tecnológica (PAPIIT), Proyecto IG-400118 “A quinientos años del encuentro de dos culturas. El derecho indiano y los entuertos de la conquista”, coordinado por Luis René Guerrero Galván.

### COORDINACIÓN EDITORIAL

#### **Universidad Nacional Autónoma de México**

Instituto de Investigaciones Jurídicas

Lic. Raúl Márquez Romero | Secretario Técnico

Mtra. Wendy Vanesa Rocha Cacho | Jefa del Departamento de Publicaciones

Dr. Luis René Guerrero Galván | Cuidado de la edición

#### **Universidad Anáhuac Veracruz**

Editorial Anáhuac Xalapa

Dirección editorial | Ana Brisa Oropeza Chávez

Diseño de portada | Julio César Benítez Sánchez

Diseño editorial y formación | Karina Juárez Sánchez

Ilustración de portada | *La conquista*, Alonso Guerrero Galván, 2022

Esta edición y sus características son propiedad de la  
Universidad Nacional Autónoma de México.

Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio  
sin la autorización escrita del titular de los derechos patrimoniales.

Primera edición: 7 de septiembre de 2022

DR © 2022. Universidad Nacional Autónoma de México

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES JURÍDICAS

Circuito Maestro Mario de la Cueva s/n

Ciudad de la Investigación en Humanidades

Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510 Ciudad de México

Impreso y hecho en México

ISBN: 978-607-30-6487-3

[www.juridicas.unam.mx](http://www.juridicas.unam.mx)

Este libro fue sometido a dictamen por pares académicos conforme  
a los criterios editoriales del Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM.

---

*Para Juan Manuel Pérez Zeballos† por todo lo que faltó por hacer...  
y sin embargo de lo realizado, como una promesa de que seguiremos  
en este camino de historiar prodigando el ejemplo del maestro.  
Un abrazo hasta donde estés. Descansa en paz.*

## CONTENIDO

Introducción	15
<b>Parte I</b>	
<b>Mesoamérica y sus primeras imágenes europeas</b>	
<b>1   Panorama lingüístico mesoamericano</b>	<b>19</b>
ALONSO GUERRERO GALVÁN	
Introducción   19	
I. Los otopames   21	
II. Los nahuas   24	
III. Los mayas   26	
Reflexiones finales   29	
Bibliografía   30	
<b>2   Imágenes e imaginarios acerca de Yucatán (1492-1519)</b>	<b>33</b>
JOSÉ ARTURO BURCIAGA CAMPOS	
Introducción   33	
I. El encuentro del Nuevo Mundo y sus imágenes colombinas   36	
II. Primeras imágenes cerca de la península de Yucatán   38	
III. Imágenes acerca de la península de Yucatán   48	
IV. Imaginarios   50	
Reflexiones finales   53	
Bibliografía   54	
<b>3   Expediciones descubridoras de la península del Yucatán: de 1508 a 1517</b>	<b>57</b>
MARÍA MONTSERRAT LEÓN GUERRERO	
I. Un descubrimiento olvidado   57	
II. La expedición que descubrió Yucatán en 1508   62	
III. Europeos que se quedaron en tierras yucatecas   69	
IV. El viaje de Hernández de Córdoba (1517) y la entrada oficial del Yucatán en la geografía   72	
Reflexiones finales   79	
Bibliografía   79	

## **Parte II**

### **Descubrimiento y conquista del Yucatán, 1517**

- 1 | Náufragos en Yucatán: prototipos de la conquista 85**  
LUIS BARJAU  
Introducción | 85  
I. Gonzalo Guerrero | 86  
II. Jerónimo de Aguilar | 90  
Bibliografía | 98
- 2 | La costa Yucatán Honduras, escenario del contacto hace 500 años (Francisco Hernández de Córdoba, 1517) 101**  
CALOS MACÍAS  
Introducción | 101  
I. La Casa de Contratación | 101  
II. La invención de Yucatán o el nacimiento del Caribe mexicano, 1517 | 105  
III. La aventura de Francisco Hernández de Córdoba | 109
- 3 | Notas sobre el encuentro de dos mundos y el descubrimiento de Yucatán 121**  
RODRIGO MARTÍNEZ BARACS  
Introducción | 121  
I. Primeros contactos | 125  
II. La armada de Francisco Hernández de Córdoba | 130  
III. La armada de Juan de Grijalva | 132
- 4 | La cuestión indiana en el siglo XVI, el caso de 1517 139**  
JOSÉ LUIS SOBERANES FERNÁNDEZ  
I. La cuestión indiana | 139  
II. La justificación | 142

## **Parte III**

### **Visiones antropológicas de la conquista**

- 1 | Un “encuentro” y muchas conquistas 149**  
GUY ROZAT DUPEYRON  
Introducción | 149  
I. De conquista y escritura | 152  
II. Escribir la historia de la conquista | 160  
Conclusiones | 163  
Bibliografía | 165

<b>2  </b>	El holocausto de Cholula	<b>167</b>
	EDUARDO MERLO	
	Introducción   167	
	I. El Tullan   168	
	II. La distribución de la urbe   170	
	III. Las discrepancias con los Tlaxcallan   173	
	Bibliografía   190	

#### **Parte IV**

#### **Los señoríos sujetos**

<b>1  </b>	Los pueblos independientes: señoríos de importancia, Tlaxcala	<b>195</b>
	DANIEL ALATORRE REYES	
	Introducción   195	
	I. Tlaxcala durante los periodos Preclásico y Clásico   196	
	II. Tlaxcala en el Posclásico. El origen de los tlaxcaltecas   198	
	III. Características y forma de vida   200	
	IV. Forma de gobierno y gobernantes   201	
	V. Sociedad   205	
	VI. Economía   209	
	VII. Religión   210	
	VIII. La relación entre Tlaxcala y México-Tenochtitlan   216	
	IX. Tlaxcala en la conquista y a inicios de la colonia   220	
	Bibliografía   222	
<b>2  </b>	Entre la sujeción tributaria y el pleno goce del “señorío universal”: las interacciones jurídico-administrativas de Metztlán y áreas circunvecinas con los poderes de la Triple Alianza	<b>225</b>
	ROSSEND ROVIRA MORGADO	
	Introducción   225	
	I. Hacia la definición del espacio y las instituciones políticas prehispánicas: <i>altépetl</i> , <i>altépetl</i> compuesto y confederación hegemónica   227	
	II. La población, las tradiciones culturales y la organización económica   232	
	III. Las hostilidades con la Triple Alianza y los preámbulos previos a la conquista   236	
	A modo de valoración ponderativa   238	
	Bibliografía   239	



<b>3  </b>	Los tepanecas: del Azcapotzalco hegemónico a la sumisión bajo el yugo mexica-tenochca	<b>243</b>
	CARLOS SANTAMARINA NOVILLO	
	Introducción   243	
	I. Quiénes eran los tepanecas   244	
	II. Los principios del <i>Tēpanecayotl</i>   246	
	III. La dinastía tepaneca   249	
	IV. La extensión del Imperio Tepaneca   251	
	V. Mexicas bajo dominio tepaneca   252	
	VI. El centro lacustre, el país tlahuica y Chalco   255	
	VII. Matlatzinco, Cuauhtitlan, Cuauhtinchan y Acolhuacan   256	
	VIII. Azcapotzalco, capital del Tepanecayotl   259	
	IX. La guerra tepaneca: 1428-1430   260	
	X. Tepanecas bajo dominio tenochca   264	
	Bibliografía   266	
<b>Parte V</b>		
<b>Los entuertos de la conquista</b>		
<b>1  </b>	El inicio de la alianza hispano-tlaxcalteca. Una reinterpretación	<b>269</b>
	MIGUEL PASTRANA FLORES	
	Introducción   269	
	I. La interpretación española   271	
	II. La perspectiva mesoamericana   277	
	III. La dinámica inicial de la alianza   280	
	Para terminar   282	
	Obras consultadas   283	
<b>2  </b>	La contrastación histórica de la conquista del Cemanáhuac, 1520	<b>287</b>
	EDUARDO CORONA SÁNCHEZ	
	I. Memorial de hechos   287	
	II. La alternativa mercantilista del cabildo de Tepeaca. Segura de la frontera   294	
	III. La respuesta mexica a las acciones mercantilistas hispanas   303	
	Bibliografía   309	
<b>3  </b>	Configuración jurídico-pública del imperio azteca a la llegada de Hernán Cortés. La legitimación mítica del poder y la ley como revelación divina	<b>311</b>
	ELISA DÍAZ ÁLVAREZ	
	I. La función sociológica del mito   311	
	II. El poder político   315	
	III. Rasgos de la configuración jurídico-pública   325	
	Conclusión   329	
	Bibliografía   330	

- 4 |** La visión traductológica de la conquista en la primera carta de relación **333**  
VERÓNICA CUEVAS LUNA · ALONSO GUERRERO GALVÁN  
I. La construcción del otro como estrategia de dominación discursiva | **333**  
II. Contexto sociolingüístico y traductológico | **335**  
III. Visión del otro y función de la traducción en el texto | **338**  
A manera de conclusión: el mediador invisible | **347**  
Bibliografía | **349**

## **Parte VI**

### **Visiones cortesianas**

- 1 |** Hernán Cortés: su larga lucha en busca de la eternidad **353**  
ESTEBAN MIRA CABALLOS  
Introducción | **353**  
I. El origen del mito | **354**  
II. La perpetuación del mito | **363**  
III. La realidad no era tan heroica | **367**  
Conclusión | **375**  
Bibliografía | **376**
- 2 |** La entrada de Hernán Cortés a las Higueras (1525) y el proceso de configuración de la península de Yucatán. **381**  
LAURA CASO BARRERA  
I. Descubrimiento de Yucatán | **381**  
II. El viaje de Cortés a las Higueras | **383**  
III. Yucatán y los mapas esquemáticos de fray Diego de Landa | **385**  
IV. El impacto de la expedición de Cortés en las poblaciones indígenas de las tierras bajas mayas | **387**  
Consideraciones finales | **389**
- 3 |** Hernán Cortés: un capitán del Renacimiento **391**  
JUAN CARLOS DOMÍNGUEZ NAFRÍA  
Presentación | **391**  
I. Un capitán general formado como escribano | **392**  
II. El capitán en campaña | **397**  
III. Los ejércitos cortesianos: hueste indiana o ejército moderno | **399**  
IV. Organización y efectivos | **403**  
V. El armamento | **406**  
VI. Aspectos estratégicos y tácticos | **409**  
VII. Las ordenanzas militares de 1520 | **411**  
VIII. Las *Ordenanzas de Buen Gobierno*, 20 de marzo de 1524, para la repoblación | **414**  
Conclusiones | **415**

- 4 |** Hernán Cortés: visiones y representaciones del espacio de conquista en Tenochtitlan **419**  
JOSÉ ARTURO BURCIAGA CAMPOS  
Introducción | **419**  
I. Cortés: la visión sobre el espacio y su representación en el proceso de conquista de Tenochtitlan | **422**  
II. Cortés: la representación del espacio en la palabra | **434**  
Consideraciones finales | **436**  
Referencias bibliográficas | **439**
- 5 |** Los orígenes de Hernán Cortés: de Medellín a Cuba **441**  
ESTEBAN MIRA CABALLOS  
I. ¿Cuándo y dónde nació? | **441**  
II. Su infancia y juventud en Medellín | **445**  
III. Su paso por la ciudad universitaria | **447**  
IV. Su vinculación a Valladolid (1501-1504) | **451**  
V. Su estancia en La Española | **452**  
VI. El hacendado cubano | **458**  
VII. Su gran oportunidad | **460**  
VIII. Apresto, alzamiento y partida | **465**
- 6 |** Poderes y política de Hernán Cortés (1518-1528) **473**  
BERNARD GRUNBERG  
I. Cortés, capitán de la 3a. expedición | **474**  
II. El pronunciamiento y la victoria del rebelde | **481**  
III. La política india de Cortés | **491**  
Apéndice. Hombres en el poder en México entre 1519 y 1528 | **501**
- 7 |** Hernán Cortés: entre las mercedes y la justicia del rey (1522-1547) **503**  
MARÍA DEL CARMEN MARTÍNEZ MARTÍNEZ  
I. El comienzo del favor real: la gobernación y otras distinciones | **503**  
II. Peticiones y mercedes durante la estancia en Castilla (1528-1530) | **507**  
III. El segundo regreso a la Península: expectativas no alcanzadas | **513**  
IV. Del favor a la vigilancia: el juicio de residencia y los pleitos con el fiscal Villalobos | **514**  
A modo de conclusión | **520**  
Bibliografía | **521**

<b>8  </b>	<b>Linajes cortesianos en Zacatecas, siglos XVI y XVII</b>	<b>523</b>
	JOSÉ ENCISO CONTRERAS	
	Introducción   523	
	I. Juanes de Tolosa, explorador y minero   523	
	II. La conexión cortesiana con Zacatecas   527	
	III. Los nietos zacatecanos de Cortés y su búsqueda de ascenso social   531	
	IV. Sobre los linajes Moctezuma, Cortés y Tolosa en Zacatecas   533	
	Bibliografía   540	
	Archivos   541	
<b>9  </b>	<b>Las armas jurídicas de Hernán Cortés para la conquista</b>	<b>543</b>
	ANA LUISA IZQUIERDO Y DE LA CUEVA · MANUEL GONZÁLEZ OROPEZA	
	Introducción   543	
	I. La formación jurídica de Cortés   544	
	II. El marco jurídico de la obra cortesiana: el derecho castellano   547	
	III. Dos armas jurídicas de Cortés: la “guerra justa” y el requerimiento   548	
	IV. Los principios legales de las instrucciones de Cortés   552	
	V. El encuadre jurídico de Cortés   553	
	Reflexiones finales   557	
	Bibliografía   558	

SERIE  
D  
CONQUISTAS,  
Luchas e  
INDEPENDENCIA


---

Entre los quinientos años de la caída de México-Tenochtitlán  
y el Bicentenario de la Independencia de México

**Descubrimiento, conquista e institucionalización: de las  
expediciones al Yucatán a la consolidación de la Nueva España (I)**

REFLEXIONES A QUINIENTOS AÑOS DEL ENCUENTRO DE DOS MUNDOS

Editado por el Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM, se publicó en versión  
digital el 7 de septiembre de 2022, en el marco de los ochocientos años  
del natalicio de Alfonso X, *El sabio*.



---

La conformación de la Nueva España, a partir de la yuxtaposición institucional sobre el Estado mesoamericano, no fue algo que se dio de la noche a la mañana ni tampoco a partir de cédulas u ordenamientos; la transición fue un camino que dejó entrever falencias en las instituciones del Antiguo Régimen y la pervivencia de entidades políticas prehispánicas. Bajo este orden de ideas, y tras una ardua tarea de compaginar las visiones jurídicas, históricas, antropológicas, etnohistóricas, culturales y lingüísticas de este fenómeno, entre otras de no menor importancia, se agrupó una obra de carácter multi e interdisciplinario donde investigadores de ambos hemisferios debatieran una aproximación objetiva de dicho fenómeno, con la intención de establecer un punto de partida sobre el debate acerca de la construcción de un orbe indiano que estuvo vigente durante poco más de tres siglos, en el marco de los 500 años del encuentro de más de dos culturas.